



## Teacher Recommendation for students in Pre-K and Kindergarten

**CONFIDENTIAL**

### *Appréciation de l'enseignant pour les élèves en classe de maternelle*

**CONFIDENTIEL**

#### **To the parent or guardian / Note au parent ou tuteur**

Student's Name / *Nom de l'élève* : .....

Date of Birth / *Date de Naissance* : .../.../..... Current Grade/ *Niveau Actuel* : .....

For the child named above, I give permission for you to release the information on this form to the French American Academy to which I am applying and understand that I will not have access to the information provided by the evaluator. I will submit this evaluation form with a stamped and pre-addressed envelope.

*J'autorise l'enseignant à compléter le présent formulaire et à le transmettre directement à la French American Academy. J'ai pris connaissance du fait que je n'aurai pas accès aux informations fournies dans l'évaluation. Je fournirai le présent formulaire accompagné d'une enveloppe timbrée et libellée à l'adresse de la French American Academy.*

Name of parent or guardian / *Nom du parent ou tuteur* : .....

Date ..... Signature.....

#### **To the Teacher / Pour l'enseignant:**

The student named above is applying to the French American Academy, a bilingual school. Your honest and thoughtful assessment of the child, in French or in English, is greatly appreciated by the Admissions Department. This recommendation is confidential and will be viewed exclusively by the staff and faculty of the French American Academy. This recommendation will not become part of the student's permanent academic record.

*L'enfant nommé ci-dessus souhaite s'inscrire à la French American Academy, école bilingue. Votre avis sincère et réfléchi sur l'enfant, en français ou en anglais, sera très apprécié par le service des admissions. Cette appréciation est confidentielle et ne sera lue que par le personnel et le corps enseignant de la French American Academy. Cette appréciation ne fera pas partie du dossier scolaire de l'élève.*

Name of the teacher / *Nom de l'enseignant* .....

Name of the school / *Nom de l'école* .....

Adresse of the school. / *Adresse de l'école* .....

Phone number / *numéro de téléphone* .....

Student's entrance date at this school / *Date d'entrée de l'élève dans cette école* .....



**PLEASE CHECK APPROPRIATE BOXES**  
**VEUILLEZ COCHER LES CASES APPROPRIÉES**

4=Strength 3=Age Appropriate 2=Progressing 1=Area of concern  
4=Excellent 3=Bien 2=En cours d'acquisition 1=A améliorer

	4	3	2	1
<b>Social/Emotional Development - <i>Développement social/émotionnel</i></b>				
Shows self-confidence - <i>Manifeste des comportements fondés sur la confiance en soi</i>				
Displays self-control - <i>Pratique le contrôle de soi</i>				
Accepts the separation with parents/caregivers - <i>Accepte la séparation avec ses parents</i>				
Accepts group rules - <i>Accepte les règles de la vie collective</i>				
Interacts with peers - <i>Interagit avec ses camarades</i>				
Interacts with adults - <i>Interagit avec les adultes</i>				
Works cooperatively with other children- <i>Travaille de façon coopérative avec les autres élèves</i>				
Listens and follows directions - <i>Ecoute et suit les consignes</i>				
Acts independently during activities - <i>Agit de manière autonome dans les activités</i>				
Concentrates on a self-chosen activity - <i>Se concentre sur une activité choisie</i>				
Concentrates on an assigned activity - <i>Se concentre sur une activité imposée</i>				
Transitions easily from an activity to an other - <i>Passe facilement d'une activité à l'autre</i>				
Demonstrates curiosity - <i>Manifeste de la curiosité</i>				
Respects classroom materials - <i>Respecte le matériel de classe</i>				
Demonstrates self-help skills- <i>Fait preuve d'autonomie (habillage, toilettes, cantine)</i>				

COMMENTS/COMMENTAIRES.....  
.....  
.....  
.....

What is the true primary language spoken in the candidate's home?  
*Quelle est la véritable langue principale du candidat parlée à la maison ?*

Please let us know how the current curriculum of the student integrates learning of French and/or English.

- 100% French     100% English
  - Mix French English: what is the distribution in terms of time? French: ..... % - English: .....%
- Please, specify, if there is another language learning: .....

*Merci de nous indiquer comment le programme scolaire actuel de l'élève intègre l'apprentissage du Français et /ou de l'anglais ?*

- 100% Français     100% Anglais
  - Mix Français Anglais : Quelle est la répartition en termes de temps ? Français :.....% Anglais :.....%
- Veillez préciser s'il y a une autre langue apprise .....*



	4	3	2	1
<b>Academic Development - <i>Développement académique</i></b>				
Speaks in words and short sentences - <i>Utilise des mots ou des phrases courtes</i>				
Uses extended vocabulary - <i>Utilise un vocabulaire varié</i>				
Tells story events in sequence - <i>Peut raconter une histoire dans l'ordre</i>				
Recognizes uppercase letters - <i>Reconnait les lettres majuscules</i>				
Recognizes lowercase letters - <i>Reconnait les lettres minuscules</i>				
Recognizes numbers until ..... - <i>Reconnait les nombres jusqu'à .....</i>				
Counts to tell the number of objects up to ..... - <i>Sait dénombrer jusqu'à .....</i>				
Recognizes shapes - <i>Reconnait les formes</i> (Please check them - <i>Veillez les cocher</i> ) <input type="checkbox"/> Square - Carré <input type="checkbox"/> Rectangle <input type="checkbox"/> Triangle <input type="checkbox"/> Circle - Cercle				
Identifies colors - <i>Reconnait les couleurs</i> (Please check them - <i>Veillez les cocher</i> ) <input type="checkbox"/> Blue - Bleu <input type="checkbox"/> Red - Rouge <input type="checkbox"/> Yellow - Jaune <input type="checkbox"/> Green - Vert <input type="checkbox"/> Orange <input type="checkbox"/> Brown - Marron <input type="checkbox"/> White - Blanc <input type="checkbox"/> Black - Noir <input type="checkbox"/> Purple - Violet <input type="checkbox"/> Pink - Rose				
Completes without help a puzzle of ..... pieces - <i>Sait faire seul un puzzle de ..... pieces</i>				

COMMENTS/COMMENTAIRES.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

	4	3	2	1
<b>Physical Development - <i>Développement physique</i></b>				
Draws with details - <i>Dessine en apportant des détails</i>				
Holds a marker or a crayon with thumb and two fingers - <i>Tient un feutre ou un crayon de couleur avec le pouce et les deux doigts</i>				
Demonstrates eye- hand coordination - <i>Témoigne d'une coordination oculomotrice</i>				
Shows coordination when walking, running, jumping - <i>Coordonne ses mouvements pour marcher, courir, sauter</i>				
Evaluates and takes risks - <i>Mesure et prend des risques</i>				
Participates in physical group activities - <i>Participe aux activités physiques</i>				

COMMENTS/COMMENTAIRES.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

1-What are the first three words that come to mind to describe this student.  
*1-Quels sont les trois premiers mots qui vous viennent à l'esprit pour décrire cet élève ?*  
 1..... 2..... 3.....



2-Is there anything unusual or exceptional about this student that you feel, deserves special consideration by the members of our admission committee?

*2-Y a-t-il quelque chose d'inhabituel ou d'exceptionnel au sujet de cet élève qui pourrait, d'après vous, faire l'objet d'une considération particulière de la part des membres de notre comité d'admissions ?*

.....  
.....  
.....  
.....

3-Based on what you've observed, is this applicant likely to be successful in a bilingual and challenging academic program?

*3-Selon vous, cet enfant a-t-il les capacités requises pour réussir sa scolarité dans un programme bilingue aux attentes élevées?*

.....  
.....  
.....  
.....

4-Is there additional information that you feel, can be more appropriately relayed in a phone conversation?

*4-Souhaitez-vous nous communiquer des informations supplémentaires par téléphone ?*

Yes/Oui .... Tel..... No/Non....

Date .....

Evaluator's signature / *Signature de l'évaluateur* .....

Thank you for taking the time to complete this evaluation. Please send it directly to the FAA by mail, as soon as possible.

*Merci d'avoir pris le temps de compléter ce formulaire d'évaluation. Merci de nous l'envoyer directement par courrier postal, dès que possible.*

French American Academy Admissions Office, 1092 Carnation Drive, New Milford, NJ 07646

For more information, please contact us by email at [cjoly@faacademy.org](mailto:cjoly@faacademy.org) .

*Si besoin, n'hésitez pas à nous contacter par email à [cjoly@faacademy.org](mailto:cjoly@faacademy.org) .*